

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 11 (1984)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ERHOLUNGSUAUFENTHALT - FERIEN - RUHESTAND

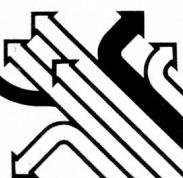
Sie haben die Möglichkeit, in einer idyllischen Umgebung mit mildem Klima, zu momentan sehr günstigen Bedingungen, an der



**Eigentümer einer Wohnung oder Residenz zu werden**, die sich 1 Std. von Genf, 2 Std. von Zürich und ½ Std. von berühmten Skiortern befindet.

Planen Sie anlässlich Ihrer nächsten Reise in die Schweiz einen Besuch bei uns und bestellen Sie schon heute die Wohnungs- und Residenzenliste **«Vue panoramique»**.

Es wird uns ein Vergnügen sein, Sie kennenzulernen und Ihnen ohne jegliche Verpflichtung den Reiz unserer Gegend vorzustellen.



**COFIDEKO SA**  
Agence immobilière

Grand-Rue 52  
1820 Montreux (Suisse)  
Tél. 021 63 73 73

## The European Banking Traded Currency Fund Limited

**Merchant  
Banking  
Skills**

+

**Currency  
Trading  
Expertise**

=

**A New Dimension  
in Currency Fund  
Management**

### Currency Markets

The international currency exchange markets constitute the largest markets of any kind in the world. As such they represent a major opportunity to the investor, but their complexity is in keeping with their size. They involve all the world financial centres and they move with tremendous speed, 24 hours a day. To make the most of the opportunities in these markets you need experience, international resources and quick reactions – a combination not open to many.

### The European Banking Traded Currency Fund

provides this combination and is open to everyone.



## EBC TRUST COMPANY (JERSEY) LIMITED

EBC House, 1-3 Seale Street, St. Helier, Jersey, Channel Islands.  
Tel: (0534) 36331 Telex: 4192089

This advertisement has been placed by European Banking Company Limited, an exempted dealer.

### How the Fund Works

EBC Trust Company (Jersey) Limited launched The European Banking Traded Currency Fund to provide investors with access to currency markets, under professional guidance.

At least 75 per cent of the portfolio is held in currencies and monetary instruments, while up to 25 per cent of the assets are traded on an intra-day basis in order to benefit from short term fluctuations in currency values.

### United Kingdom Tax

The Fund should not incur UK tax on its income and shareholders are not liable to UK tax (except in respect of dividends) until they dispose of their shares, allowing the investor's interest in the Fund to grow at a compound rate free of tax until the holding is realised. This will

be of particular interest to those saving for retirement or being able to realise their investments in a year in which their tax liability may be reduced. Alternatively, disposals (and therefore relevant tax charges) can be spread over a number of years.

### The Managers

EBC Trust Company (Jersey) Limited is part of European Banking Company Limited – a merchant bank founded in 1973 by seven major European banks. EBC, who is advising the Managers and is well-known for currency trading, has access to a formidable concentration of financial expertise, both in the U.K. and throughout the world.

To: J. W. Hudleston, EBC Trust Company (Jersey) Limited, EBC House, 1-3 Seale Street, St. Helier, Jersey, Channel Islands.  
Please send me a copy of the Prospectus of  
**The European Banking Traded Currency Fund Limited**  
(on the terms of which alone applications will be considered).

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_ Telex \_\_\_\_\_ SR1

Please telephone me to discuss the Fund.

# Swissair:

## First Class, Business Class, Economy Class in allen Flugzeugen.

### Und das weltweit.

Die Swissair bietet in allen ihren Flugzeugen nach rund 100 Destinationen in aller Welt eine First Class, eine Business Class und eine Economy Class.

Eine First Class mit exklusivem Komfort und exklusivem Service. Am Boden genauso wie in der Luft. Dafür sorgen in immer mehr Flughäfen die speziellen Check-in-Schalter und die geschmackvoll eingerichteten First Class-Lounges. Dafür sorgen unter vielem anderen die bequemen Slumberettes in den Erstklass-Abteilen der DC-10 und der B-747, die drei Menüs, aus denen Sie auf jedem Langstreckenflug wählen können und natürlich die Hostessen und Purser, die Ihnen dazu auch auserlesene Weine nach allen Regeln der Haute Gastronomie servieren.

Die Swissair hat aber auch eine Business Class wie keine andere. Das merken Sie schon vor dem Start am erhöhten Sitzabstand in allen Flugzeugen. In den DC-10 gibt es zudem nur noch 7 Sitze und in den B-747 nur noch 8 Sitze pro Reihe.

So ist es für die Cabin Crew, deren Bestand wir speziell für die Business Class vergrössert haben, auf Langstrecken möglich, Ihnen von den zwei Menüs, die Sie zur Auswahl haben, jeden warmen Gang einzeln aufzutragen. Und Sie können in den neuen, breiteren Sitzen so entspannt wie zuhause im Fauteuil eines der acht verschiedenen Musikprogramme über angenehm leichte, elektrodynamische Kopfhörer geniessen.

Zudem kommen Sie als Business Class-Passagier in den Genuss von bereits bewährten Annehmlichkeiten: Sie können Ihre Reise jederzeit umbuchen oder unterbrechen und auf Langstreckenflügen Ihren Lieblings-sitz schon beim Buchen reservieren lassen. Ausserdem finden Sie in immer mehr Flughäfen separate Check-in-Schalter.

Natürlich hält die Swissair neben all dem noch einige Überraschungen für die Economy Class bereit. Wie es der Name schon sagt, sind das ganz besonders die günstigen Tarife.

Die Economy Class der Swissair ist aber nicht nur günstig, sondern auch preiswert. Das merken Sie während des Essens am echten Porzellan, dem richtigen Besteck und an den richtigen Gläsern für den Wein. Aber auch daran, dass Sie mit der bereits sprichwörtlichen Gastfreundschaft der Swissair nicht bedient, sondern betreut werden.

Die Swissair bietet also konsequent in allen ihren Flugzeugen 3 Klassen an: Eine First Class für Passagiere, die gerne weltweit besonders luxuriös Swissair fliegen. Eine Business Class für Passagiere, die gerne weltweit besonders komfortabel Swissair fliegen. Und eine Economy Class für Passagiere, die gerne weltweit besonders günstig Swissair fliegen.

